

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

№ 91

ДВЕСТИ ПЯТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник 29 сентября 1947 года, 3 ч дня
Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель А А ГРОМЫКО
(Союз Советских Социалистических Республик)

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции

366. Предварительная повестка дня (документ S/Agenda/205/Rev 1)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Каблограмма министра иностранных дел Финляндии от 19 сентября 1947 года на имя Генерального Секретаря (документ S/559)¹
- 3 Пересмотр заявлений Болгарии, Венгрии, Италии и Румынии о приеме их в число членов Организации Объединенных Наций
 - а) письмо заместителя представителя Соединенных Штатов Америки от 20 сентября 1947 года на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/562)¹,
 - б) письмо министра иностранных дел Польши от 22 сентября 1947 года на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/563)¹
- 4 Индонезийский вопрос
 - а) предварительный доклад Комиссии консулов в Батавии от 22 сентября 1947 г (документ S/573)²

¹ См. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 90, 204-е заседание

² Текст этого документа гласит
Документ S/573 3 октября 1947 г
[Подлинный текст на английском языке]

МЕМОРАНДУМ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ ПРИ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 СЕНТЯБРЯ 1947 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ С ПРИЛОЖЕНИЕМ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ДОКЛАДА КОМИССИИ КОНСУЛОВ В БАТАВИИ

Представитель Соединенных Штатов при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций свидетельствует почтением Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь переслать ему для передачи Председателю Совета Безопасности предварительный

367 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

368 Пересмотр заявлений Болгарии, Венгрии, Италии и Румынии о приеме их в число членов Организации Объединенных Наций; рассмотрение заявления Финляндии (продолжение)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
На последнем заседании Совета мы начали обсуждать заявления правительств Болгарии, Финляндии, Венгрии, Италии и Румынии о приеме их стран в Организацию Объединенных Наций. Члены Совета Безопасности вероятно помнят, что мы решили обсуждать все эти заявления каждое в отдельности. Мы начали обсуждать заявление правительства Венгрии. Наша дискуссия не была закончена, теперь мы ее продолжим.

ЗАЯВЛЕНИЕ ВЕНГРИИ

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) 22 сентября министр иностранных дел Польской Республики обратился с письмом к Председателю Совета Безопасности, прося его в возможно скором времени пересмотреть пять заявлений бывших вражеских стран, ввиду того что мирные договоры с ними были ратифицированы и вступили в силу³. Возражения, выдвинутые на предыдущих заседаниях против немедленного приема этих пяти государств в число членов Организации Объединенных Наций, основывались только на том, что мирные договоры с ними еще не были ратифицированы и что поэтому эти государства не могли рассматриваться по смыслу Устава как суверенные государства.

отчет Комиссии консулов в Батавии, учрежденной резолюцией Совета Безопасности от 25 августа 1947 года.

Представитель Соединенных Штатов имеет честь сообщить, что Комиссия консулов из соображений удобства и быстроты воспользовалась для передачи этого доклада услугами Государственного департамента Соединенных Штатов.

Прошу принять во внимание, что Комиссия консулов просит рассматривать этот ее предварительный доклад как конфиденциальный документ.

Предварительный доклад Комиссии консулов

«1 Хотя обследование нельзя будет считать законченным до тех пор, пока не будут получены доклады от всех военных наблюдателей, тем не менее, после посещения членами Комиссии за период времени с 1 сентября, когда Комиссия начала свою работу, одиннадцати различных районов на Яве и на Суматре, находящихся частью во власти (Продолжение сноски на следующей стр.)

Польская делегация считает, что все пять государств, упомянутых в письме польского министра иностранных дел, принадлежат к одной и той же категории и отношение к ним должно быть одинаковое. Мы полагаем, что основывающаяся на этом суждении резолюция, касающаяся всех пяти заявлений, будет всеми одобрена и что против приема этих пяти государств возражений не будет⁴

Но мы с сожалением отмечаем, что некоторые члены Совета Безопасности продолжают делать различие между этими государствами и требуют отдельного обсуждения каждого из этих заявлений. Насколько я понимаю, постановление Председателя на последнем заседании сводится к тому, что заявление каждого государства должно обсуждаться отдельно и что голосование должно будет производиться после того как будет закончено обсуждение всех пяти заявлений. Я хочу заявить от имени польской делегации, что, после того как обсуждение будет закончено, мне придется вернуться к моему предложению, представленному Совету 25 сентября 1947 года, о приеме всех пяти подавших заявление стран вкруп⁵

(Продолжение сноски с предыдущей стр.)

индонезийцев, Комиссия единогласно пришла к некоторым определенным неизбежным заключениям. Ввиду чрезвычайной важности и срочности этой проблемы мы считаем, что заключения должны быть вкратце доведены до вашего сведения безотлагательно.

2. Продвижение нидерландских войск за время с 20 июля по 4 августа носило характер проникновения их разведывательных частей за линию противника и при этом произошло несколько стычек. В большинстве районов главные силы республиканских войск отступили, но на некоторых участках значительные силы оставались там, куда проникли разведчики голландцев. Партизаны же оставались повсюду. В районе между передовыми частями и за линией их сопротивления во время и после наступления голландских войск индонезийцы продолжали с еще большей интенсивностью проводить свою политику выжженной земли, продолжаясь и другие беспорядки, включая грабежи убийства, главным образом среди китайцев. 29 августа правительство Нидерландской Индии заявило о своем намерении «полностью восстановить законность и порядок и добиться полного разоружения и ликвидации всех вооруженных групп», борющихся против властей Нидерландской Индии в районе позади демаркационной линии включающей нидерландские передовые позиции Индонезийская Республика этой демаркационной линии не признала. Таким образом продолжались действия патрулей и производились другие передвижения, которые индонезийцы рассматривали как продолжение военных действий. Несмотря на приказ о прекращении огня столкновения между патрулями и перестрелка снайперов продолжались попрежнему.

3. Мы находим, что приказ о прекращении огня не соблюдается и что обе стороны продолжают нести потери и производить разрушения и что это положение вещей является результатом описанной выше ситуации. До тех пор пока эта ситуация будет продолжаться невозможно будет добиться ничего похожего на строгое соблюдение приказа о прекращении огня.

4. До настоящего момента нам не удалось выработать никаких подходящих временных мероприятий, которые могли бы обеспечить более эффективное соблюдение приказа о прекращении огня и уменьшить потери.

5. Поскольку работа Комиссии еще не закончена мы просим рассматривать эти предварительные заключения как конфиденциальные.

6. Комиссия консулов надеется закончить свой доклад примерно к 30-му сентября»
22 сентября 1947 года

³ См. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год № 90, 204-е заседание.

⁴ Текст этой резолюции см. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год № 90, 204-е заседание.

⁵ Текст этой резолюции см. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год, № 90, 204-е заседание.

На последнем заседании мы обсуждали вопрос о Венгрии. Я отметил, что представитель Соединенных Штатов возражал тогда против приема этой страны в число членов Организации Объединенных Наций. К сожалению, я должен констатировать, что Устав не дает основания для этих возражений. Если Совет будет руководствоваться в своих действиях этими возражениями, то решение, отказывающее Венгрии в приеме в Организацию, будет противоречить духу и букве Устава.

Статья 4 главы II Устава ясно устанавливает правила приема в число членов Организации. Она гласит: «Прием в члены Организации открыт для всех других миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять».

В письме премьер-министра Венгрии совершенно ясно заявляется, что венгерское правительство готово принять на себя содержащиеся в Уставе обязательства и желает все эти обязательства выполнять. В качестве доказательства того, что Венгрия не может быть принята в Организацию Объединенных Наций представитель Соединенных Штатов сослался на последние выборы, о которых так много писалось, в особенности в газетах Соединенных Штатов. Он заявил на последнем заседании Совета: «Первые после войны всеобщие выборы в Венгрии осенью 1945 года проходили свободно и беспрепятственно».

Это заявление дает нам право сделать небольшое сравнение между выборами 1945 и выборами 1947 года. Прежде всего нам заявляли, что многие избиратели были лишены права голоса. Но к нашему удивлению мы находим, что число лиц, пользовавшихся правом голоса в 1947 году, было на четверть миллиона больше числа таких лиц в 1945 году. Права голоса были лишены только те, кто обвинялся в сотрудничестве с немцами — их было 250 000 человек — и 150 немцев, которые были переселены из Германии в Венгрию во время оккупации и во время выборов ожидали репатриации в Германию.

Представитель Соединенных Штатов указывал на некоторые якобы имевшие место злоупотребления избирательным правом и неправильности, с помощью которых, как он заявил, к власти пришла партия меньшинства. Я право не знаю, на какого рода информации основал свое заявление представитель Соединенных Штатов, я не знаю о какого рода неправильностях в данном случае идет речь.

Сравним число голосов, полученных различными партиями. Вплоть до нынешних выборов у власти стояла так называемая партия мелких сельских хозяев, которая располагала 57 процентами голосов. Состав нынешнего парламента следующий: партия мелких сельских хозяев — 15 процентов, социал-демократическая партия — 25 процентов, коммунистическая партия — 24 процента, национальная крестьянская партия — 10 процентов. Эти цифры показывают, что число голосов коммунистов увеличилось на 6 процентов, социалистов на 7 процентов и национальной крестьянской партии на 4 процента. В то же

время оппозиция располагает 134 мандатами в нынешнем парламенте, тогда как в парламенте 1945 года она имела всего три мандата. Интересно отметить, что на последних выборах католическая партия получила больше голосов, чем все другие партии за исключением двух самых крупных. Поэтому, я не вижу, из чего можно заключить, что какая-либо партия занималась злоупотреблениями на выборах для того, чтобы получить большинство, тогда как на деле большинства ни у кого нет и соотношение поданных на выборах голосов таково, что большинство партий имеет почти равное количество мандатов.

Правительство представляет собой коалицию демократических партий, ту же коалицию, которая существовала и прежде. Я не думаю, чтобы персональная перемена на посту премьер-министра могла определять отношение Совета Безопасности к вопросу о принадлежности данной страны к Организации Объединенных Наций. Всякая независимая страна имеет полное право сама выбирать своего премьер-министра, не спрашивая совета ни у какой другой страны.

Представитель Соединенных Штатов упомянул также о постоянных нарушениях прав человека в Венгрии. В связи с этим я не без удивления отмечаю, что в Будапеште, столице Венгрии, выходит семнадцать газет, большинство которых принадлежит к оппозиции и содержит ожесточеннейшие нападки на нынешнее правительство.

Ввиду того что Совет Безопасности выслушал мнение представителя Соединенных Штатов о положении в Венгрии, я считаю, что стоит выслушать мнение другого американца, который был в Венгрии и наблюдал за тем, как происходили выборы. Я надеюсь, что Совет извинит меня за то, что я отнимаю его время чтением выдержек, но я считаю их очень важными. Замечания, которые я собираюсь вам прочесть, были сделаны Говардом Смитом, главой европейского отдела Колумбийской радиовещательной компании в его сообщении из Вены. Говард Смит — известный радиокomentатор и его репутация является порукой в том, что он излагает свое мнение, не руководясь никакими особыми симпатиями к «партии меньшинства» как называет ее представитель Соединенных Штатов, которая якобы в настоящее время правит Венгрией.

В статье в газете «РМ» от 18 августа 1947 г. приводятся следующие выдержки из сообщений г-на Смита:

«Я только что вернулся после недельной поездки по Венгрии, где в июне был сделан чрезвычайно драматический ход на европейской шахматной доске — премьер Ференч Наги ушел в отставку и было образовано новое правительство. Я ожидал увидеть страну, где после ухода Наги царствует террор. Но оказывается, что в связи с делом Наги было арестовано полицией всего три человека.

Я искал доказательств того, что в результате этого дела Венгрия превратилась в полицейское государство. Но пропорционально населению численность полицейских в Венгрии не больше чем в Америке.

Я тщательно искал указаний на ущемление гражданских свобод. Достоверных доказательств я не нашел».

Статья в «РМ» далее гласит:

«Смит заявил, что богатые крестьяне, живущие в городах, совершенно спокойно говорили ему, что все они как один человек на предстоящих через две недели выборах будут голосовать за партию мелких сельских хозяев, во главе которой стоит Наги. Крестьяне в деревнях, получившие землю после земельной реформы, заявляли, что они будут голосовать за коммунистов.

«Официанты в Будапеште», указывал Смит, «говорили не менее открыто». Ему передавали, что тысячи томятся в будапештской тюрьме. По сведениям, полученным от компетентного лица, в тюрьме было около 5 000 арестованных «довольно скромная цифра для населения, которое еще недавно было в большинстве своем нацистски настроено».

Смит сообщает, что политические дела в Венгрии все еще разбираются в гражданских, а не в военных судах и что доступ на них открыт.

«Слова — «улица Андраши 60», адрес государственной тюрьмы для политических», продолжал Смит, «наводит трепет на официантов кафе и на некоторых западных дипломатов». Когда он и корреспондентка Юнайтед Пресс Рут Лойд интервьюировали помощника государственного секретаря по министерству внутренних дел и мисс Лойд внезапно спросила: «А вы разрешите нам немедленно осмотреть дом № 60 на улице Андраши?», их собеседник задумался на секунду, а потом пожал плечами и сказал: «Почему же нет?»

В газетах сообщалось, что в подвалах этой тюрьмы заперто 4 000 политических заключенных. Смит говорит — «Несколько минут (протекшие между разрешением посетить тюрьму и временем, когда мы туда пришли) повидимому слишком короткий срок для того, чтобы спрятать несколько тысяч заключенных, которые там по слухам находились, девятнадцать заключенных, которых мы там нашли выглядели здоровыми и по ним не видно было, чтобы с ними плохо обращались».

Смит сообщает, что он получил сведения о числе избирателей на этих выборах и что оно было на 100 000 больше, чем на прошлых выборах. Правом голоса в Венгрии пользуется «пропорционально большая часть населения, чем в Америке. Вряд ли можно требовать большего».

Он прибавил: «Не видно было, чтобы на какую бы то ни было группу населения оказывалось влияние иначе, как путем убеждения без всякого давления. И — самое главное — я не видел никаких указаний на предстоящее русское вмешательство».

Рассматривая заявление Венгрии, мы должны принять во внимание мнение этого американца, который был на месте происшествия и был очевидцем событий.

По мнению польской делегации Совет Безопасности должен рекомендовать принятие Венгрии и других стран, чьи заявления сейчас обсуждаются, в число членов Организации Объединенных Наций.

После двадцати четырех лет военной диктатуры, лишившей ее народ самых элементарных прав и против которой никто не протестовал, после шести лет нацистской оккупации и вынужденного сотрудничества с наци, 28 декабря 1944 года, Венгрия объявила войну Германии, приняла участие в войне на стороне союзников и таким образом вступила на путь, ведущий к ее реабилитации. Открыв Венгрии доступ в Организацию Объединенных Наций, мы дадим этой стране возможность идти более быстрыми шагами по пути к миру и к созданию демократического государства, к чему стремится ее нынешнее правительство.

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)* Мне кажется, что я должен разъяснить недоразумение, возникшее повидимому у польской делегации. Представитель Польши кажется сказал, что выражения против приема этих четырех стран — Италии, Венгрии, Болгарии и Румынии — основывались только на том, что, когда их заявления рассматривались, мирные договоры еще не вступили в силу. Говоря о позиции моей делегации, я должен сказать, что это не так. Ни я и никакой другой представитель Соединенного Королевства никогда не говорил, что единственным препятствием к приему этих государств в Организацию является тот факт, что с ними еще не подписан мирный договор. Совершенно правильно, что отсутствие договоров было общим для всех этих стран препятствием к приему их в число членов Организации, и, когда мы обсуждали их заявления в первый раз, мы считали, что их нельзя рассматривать по этой причине⁶. Но совершенно ясно, что устранение этого общего для всех них препятствия еще не означает, что эти страны в других отношениях одинаково и вполне удовлетворяют требованиям, предъявляемым Уставом. Поэтому я считаю, что невозможно рассматривать эти заявления огулом, как было тут предложено, и голосовать по ним всем вместе. Я не вижу для этого решительно никаких оснований. Мы считаем, что у каждой из этих стран есть свои качества и свои недостатки. Совет должен рассматривать вопрос о каждой стране в отдельности, судить ее по заслугам и принимать решения соответственно. Я думаю, что, действуя иначе, Совет поступил бы против всех установленных правил.

Что касается рассматриваемого в настоящий момент вопроса о Венгрии, то мое правительство считает, что нынешний венгерский режим не внушает доверия ни в отношении его уважения к основным правам в социальной и политической области, ни в отношении его готовности и способности выполнять налагаемые Уставом обязательства. Во-первых, уважение к этим правам предписывается статьей 2 только что вошедшего в силу Договора. Во-вторых, представитель Польши заявил, что тот, кто будет голосовать против принятия Венгрии или откажет ей в поддержке, мотивируя это тем, что Венгрия этих прав не соблюдает, будет действовать в противоречии со

статьей 4 Устава. Статья 4 главы II Устава гласит:

«Прием в члены Организации открыт для всех миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в настоящем Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять».

Каковы эти обязательства? Все их может быть трудно будет перечислить, но среди них имеются одно или два, которые ясно указаны в пункте 3 статьи 1 главы I, определяющем цели Организации Объединенных Наций. Пункт 3 гласит, что одной из этих целей является:

«Осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии».

Мое правительство считает, что нынешний венгерский режим этим требованиям не удовлетворяет. Правда, недавние выборы в Венгрии показали, что венгерский народ способен еще с некоторым успехом сопротивляться подавлению его свободы, но при нынешних обстоятельствах мы все же не видим возможности поддерживать предложение о приеме Венгрии в Организацию. Наше окончательное суждение будет зависеть от будущего поведения венгерского правительства.

Г-н ГОНЗАЛЕС-ФЕРНАНДЕС (Колумбия) *(говорит по-английски)* Моя делегация будет поддерживать рекомендацию о приеме Венгрии в число членов Организации Объединенных Наций. Прежде мы резервировали нашу позицию по вопросу о приеме некоторых стран в число членов Организации Объединенных Наций ввиду того, что у нас были некоторые сомнения относительно того, подпишут ли они, ратифицируют ли и проведут ли они в жизнь мирные договоры.

Теперь, когда эти юридические формальности выполнены, мы присоединяемся к взглядам, высказанным в Совете некоторыми делегациями, в особенности французской и сирийской делегациями, о том, что для успеха Организации Объединенных Наций чрезвычайно важна универсальность⁷. Мы считаем, что возможность стать членом Организации Объединенных Наций должна быть предоставлена всем государствам, которые к Организации еще не присоединились, но которые, подавая свое заявление, изъявляют готовность соблюдать предусмотренные Уставом обязательства. Мы считаем, что при помощи универсальности Организации Объединенных Наций и в силу обязательств, которые берут на себя страны, вступающие в число членов Организации, Организация сможет расширить свое влияние в странах, относительно которых выражаются сомнения, и иметь большую возможность контроля над ними.

С другой стороны, ввиду высказанных здесь в течение последних нескольких недель соображений относительно того, что Генеральная Ассамблея должна играть более активную роль при

⁶ См. документы S/C 2/SR 22 и S/C 2/SR 23. Официальные отчеты, Совет Безопасности второй год № 78 там же № 81, 190-е заседание, там же № 90 204-е заседание.

⁷ См. Официальные отчеты Совет Безопасности второй год № 78 там же № 81, 190-е заседание там же № 85, там же № 90 204-е заседание.

рассмотрении заявлений будущих членов и при решении вопроса о принятии их в члены Организации, мы считаем, что окончательное решение вопроса о том, достойны ли кандидаты быть членами Организации, принадлежит Генеральной Ассамблее

Поэтому мы считаем, что Совет поступит правильно, рекомендуя эти заявления Ассамблее и предоставляя Ассамблее решить более демократическим порядком вопрос о том, достойны или нет эти страны быть членами Организации

Г-н эль-ХУРИ (Сирия) (*говорит по-английски*) Я буду говорить только в связи с заявлением Венгрии Среди слышанных мною здесь до сих пор возражений я не нашел ни одного, которое могло бы считаться достаточным основанием для того, чтобы отказать Венгрии в приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций

Я думаю, никто не может отрицать, что венгры всегда были миролюбивым народом Во время первой и во время второй мировой войны они были вовлечены в борьбу против своей воли вследствие сильного давления извне Принять страны, находящиеся в таком положении, в Организацию Объединенных Наций значит оказать им большую услугу и помочь им не подпасть под какое-либо давление Это было бы большой услугой им, потому что мы уверены в том, что это страна по природе своей хорошая, имеющая благие намерения

И венгры и австрийцы народы миролюбивые и человеколюбивые, в этом отношении между ними нет разницы В соответствии с много раз провозглашенным моей делегацией принципом⁸, в который мы попрежнему верим, мы предлагаем рекомендовать прием Венгрии в число членов Организации

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Ввиду того что никто больше не просит слова, мы должны вынести решение по польскому предложению

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) По правде сказать, я не понимаю, что хочет Председатель сказать, говоря о «решении по польскому предложению» Я не знаю, говорит ли он о нашей резолюции, потому что мы поняли его так, что нынешняя дискуссия ограничится обсуждением заявлений каждой страны как таковой и что после окончания дискуссии будет голосоваться польская резолюция

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Когда я сказал «по польскому предложению», я не имел в виду польскую резолюцию, я имел в виду предложение относительно процедуры, которой мы должны следовать, т е именно то, о чем заявил сейчас польский представитель

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) (*говорит по-английски*) Я хочу говорить к порядку ведения заседания

Я хочу обратить внимание Председателя на правило 32 временных правил процедуры, со-

гласно которому части одного предложения или проекта резолюции голосуются отдельно по просьбе любого представителя Там ничего не говорится ни о том, что Председатель может решить иначе, ни о том, что члены Совета должны голосовать по этому вопросу Это правило обязательное Оно ставит только одно условие, а именно, что автор резолюции, в данном случае представитель Польши, не возражает против этого порядка Как известно Председателю, на прошлом заседании я предложил, чтобы резолюция голосовалась по частям и польский представитель ответил на это «Я не возражаю против того, чтобы голосование производилось отдельно, т е чтобы каждая страна рассматривалась отдельно»

Значит, Совет обязан голосовать каждое заявление в отдельности

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Представитель Польши не предлагает, чтобы его резолюция голосовалась сейчас Он предложил Совету Безопасности сначала обсудить каждое заявление, а затем голосовать каждое из них в отдельности Если эта процедура не встречает возражений, мы будем ей следовать

Я хочу напомнить Совету, что мы следовали той же процедуре в прошлом году⁹

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Если Председатель постановил, что мы должны обсуждать кандидатуры одну за другой, а затем голосовать по каждой из них в отдельности, я не буду опротестовывать его постановления, хотя я и считал вначале, что, прежде чем будет производиться голосование по заявлению каждой страны, будет голосоваться польская резолюция, которую очень трудно разделить на части

Представитель Австралии прочитал часть заявления, сделанного представителем Польши на последнем заседании Но он не прочитал этого заявления полностью Приводимый им отрывок кончается словами «Но после этого я попрошу Председателя поставить на голосование резолюцию в целом»

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я хочу взять слово к порядку ведения заседания Я цитирую слова Председателя по стенографическому отчету последнего заседания

«Большинство членов Совета Безопасности определенно высказывается в пользу дискуссии и принятия решения по каждому из заявлений в отдельности»

Я опускаю часть текста, к которому я возвращусь позднее, если это окажется нужным Далее Председатель сказал

«Какой бы процедуры мы ни придерживались, ввиду того что большинство членов Совета высказывается в пользу дискуссии и принятия решений по каждому заявлению в отдельности, результат вероятно будет один и тот же мы будем обсуждать каждое заявление, а затем голосовать его»

⁸ См Официальные отчеты, Совет Безопасности, Особое приложение № 3, стр 28, там же № 78, там же № 81, 190-е заседание, там же № 90 204-е заседание

⁹ См Официальные отчеты, Совет Безопасности, первый год вторая серия № 4

Я делаю предложение к порядку ведения заседания, а именно если таково постановление Председателя, мы должны голосовать сейчас, потому что мы уже провели обсуждение заявления одной страны

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я еще не сделал постановления по этому вопросу Я предлагаю следующую процедуру, которая мне кажется наиболее подходящей при данных условиях обсудить каждое заявление, а потом голосовать каждое из них в отдельности Повторяю, мы следовали этой процедуре в прошлом году и не видели в ней никаких неудобств Надеюсь, что представитель Соединенных Штатов согласится со мною, что эта процедура не создаст никаких осложнений, я даже думаю, что она облегчит дело

Что касается предложения Польши, то, конечно, представитель Польши может потребовать, чтобы его резолюция голосовалась после того, как будут проголосованы все отдельные заявления Если Совет не возражает, то мы будем следовать указанной мною процедуре

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Может быть Председатель прав, говоря, что темп нашей работы в связи с этим вопросом не изменится от того, будем ли мы ждать конца обсуждения всех заявлений или нет Если бы мы действовали в строгом соответствии с тем, что тут было сказано, мы должны были бы голосовать сейчас Но я на этом не настаиваю Ввиду того что сказал Председатель, я склонен присоединиться к его точке зрения

Г-н эль-ХУРИ (Сирия) (*говорит по-английски*) Надо разъяснить все недоразумения, иначе они могут в конце концов привести к конфликту Я понял представителя Польши так, что после обсуждения каждого заявления в отдельности, во время которого будут приняты положительное или отрицательное решения по каждому из них, мы перейдем к голосованию всех заявлений вместе В том случае, если голосование всех заявлений вместе приведет к отрицательному решению, все заявления, по которым было вынесено благоприятное решение, тоже будут отклонены Это невозможно Такого рода процедура не может быть допущена

Если заявление одной из этих стран будет проголосовано и одобрено, его нельзя будет связывать с другим которое может быть отклонено, и таким образом отклонить заявление, которое прежде было одобрено Что это значит? Нельзя одновременно разбирать дела двух, пяти или шести преступников, если каждый из них обвиняется в различном преступлении Нельзя решить сначала, что два, три, четыре, пять или шесть студентов экзамены выдержали, а затем заявить, что они все вместе провалились Каждого из них надо проэкзаменовать и поставить ему отметку по заслугам Так же точно, суммарное голосование по нескольким заявлениям неправильно и не может быть допущено, если только вы не согласитесь с предложенным мною принципом универсальности нашей Организации, что обозначало бы, что все подавшие заявление страны

должны быть приняты До тех пор, пока Совет Безопасности не согласился с этим принципом, мы должны придерживаться процедуры, указанной Председателем, обсуждать каждое заявление в отдельности и голосовать по каждому заявлению в отдельности Тогда по каждому заявлению будет принято окончательное решение и мы не будем к нему возвращаться в связи с другими заявлениями

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я попрошу членов Совета говорить как можно короче Мне кажется, что в этой процедуре нет ничего сложного Она очень проста На прошлом заседании мы решили обсуждать каждое заявление в отдельности и голосовать каждое из них в отдельности Хотя это и не идеальная процедура, но мне кажется, что будет удобно, если мы решим сначала обсудить каждое из этих заявлений, а затем после окончания дискуссий голосовать каждое из них в отдельности Что в этой процедуре вызывает возражения?

Что касается предложения польского представителя относительно его резолюции, то это его дело, захочет ли он ее внести после рассмотрения этих заявлений и раздельного голосования по ним Если он предложит, чтобы его резолюция голосовалась, то поскольку эта резолюция была в Совет представлена, мы должны будем принять по ней решение

Но мы еще до этого момента не дошли Если против предложенной мною процедуры не имеется серьезных возражений, то я предлагаю ей следовать

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Прошу слова к порядку ведения заседания

Боюсь, что мне придется вернуться к вопросу о процедуре голосования резолюции Я полагаю, что представитель Сирии правильно понял намерение польской делегации Фактически мы согласились, чтобы заявление каждой отдельной страны голосовалось в отдельности при том условии, что после этого должна проголосоваться резолюция в целом и что это голосование должно быть решающим Эта процедура для Совета не новая Мы много раз голосовали различные резолюции по частям и принятые части отклонялись, когда резолюция голосовалась целиком

Я не считаю сравнение с преступниками и экзаменами в данном случае подходящим Перед нами имеется пять стран, связанных общностью их судьбы, первородным грехом которых было сотрудничество с государствами Оси Поэтому мы считаем, что их заявления должны рассматриваться вместе Лишь для облегчения процедуры мы решили согласиться на обсуждение каждого заявления в отдельности с тем, чтобы первое голосование производилось по каждому заявлению в отдельности после окончания всей дискуссии по этому заявлению Но мы не можем допустить, чтобы наше согласие на такой порядок голосования было использовано как средство дискриминации против той или другой страны

Г-н ПАРОДИ (Франция) (*говорит по-французски*) Я считаю, что мы добились одного на прошлом заседании мы вели дискуссию и при-

няли решение Мы решили обсуждать каждую кандидатуру в отдельности по очереди и голосовать каждую из них в отдельности Нет никаких оснований перерешать этот вопрос или снова начинать дискуссии

Переходя к вопросу о том, что мы будем делать с резолюцией, внесенной польской делегацией, после того как мы выскажемся по каждой из кандидатур в отдельности, я должен сказать, что в данном случае я вполне разделяю точку зрения представителя Сирии После того как мы примем отдельные решения по каждому заявлению, решение по всем ним вместе будет получено автоматически путем сложения или сравнения результатов отдельных голосований

Поэтому я предлагаю сейчас перейти к голосованию по странам и отложить обсуждение другой части вопроса

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) Я не думаю, чтобы в Совете Безопасности имелись какие бы то ни было разногласия по вопросу о необходимости раздельного голосования каждого из заявлений о приеме в Организацию С другой стороны, я, как и многие из моих коллег, категорически возражаю против голосования всех заявлений, взятых вместе, по причинам, о которых я уже говорил на прошлом заседании Я считаю, что одновременное голосование нескольких заявлений, взятых вместе, противоречит Уставу, потому что это будет означать создание новых условий в дополнение к тем, которые предусмотрены Уставом, и Совет этого делать не может

Поэтому я предлагаю, чтобы Председатель в соответствующий момент запросил Совет Безопасности о том, должно ли производиться такого рода голосование

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Любой член Совета Безопасности имеет право внести предложение, подобное тому, которое было внесено польским представителем Те члены Совета, которые с этим предложением не согласны, могут голосовать против него, если это предложение, повторяю, будет внесено после рассмотрения всего вопроса

На последнем заседании мы решили обсуждать каждое заявление в отдельности и голосовать каждое из них в отдельности Я пытался по возможности ясно растолковать, что, если никто не хочет выступать в связи с заявлением Венгрии, лучше всего будет перейти к обсуждению заявления Италии и, после того как обсуждение всех заявлений будет закончено, проголосовать каждое из них в отдельности

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Я должен снова вернуться к этому вопросу Прежде всего, отдавая должное его знанию правил процедуры, я все же не могу согласиться с представителем Франции, что какая бы то ни была резолюция может быть решена сама собой или путем сравнения с проведенным раньше голосованием Такого правила в наших правилах процедуры нет Всякая резолюция, представленная Совету и формально им зарегистрированная, должна быть поставлена на голосование Поэтому польская делегация настаивает на

том, чтобы Совет голосовал ее резолюцию Резолюция была Совету представлена и она будет находиться на его рассмотрении до тех пор, пока по ней не будет вынесено решения

Польская делегация на последнем заседании дала свое согласие на раздельное голосование частей ее резолюции, только потому что она хотела достичь соглашения, она считала, что это облегчит обсуждение вопроса Но теперь я вижу, что нашим согласием и нашей попыткой достичь компромисса злоупотребляют, что ими пользуются для дискриминации против некоторых стран Я оставляю за польской делегацией право взять обратно свое согласие на голосование резолюции по частям

Г-н ПАРОДИ (Франция) (*говорит по-французски*) Я не просил слова по вопросу о процедуре, я думал, что прения по этому вопросу закончены Но, поскольку слово мне предоставлено, я повторяю, что мы приняли решение в прошлый раз, что решение это стало окончательным и что если это так, мы должны теперь, как предложил Председатель, перейти к рассмотрению кандидатуры Италии

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Я хочу разъяснить нечто, что может быть создает недопонимание Я сам не понял — и это вероятно моя вина — что на последнем заседании мы решили рассматривать эти заявления каждое в отдельности, голосовать по каждому из них в отдельности, а затем голосовать резолюцию представителя Польши Я этого отнюдь не понял

Я хочу сказать, что такого рода процедура действительно поставит нас в смешное положение Мы рассматриваем четыре заявления Я могу голосовать за два из них и против двух других, другие члены Совета может быть сделают то же самое или будут голосовать только за одно заявление и против всех других А потом нам придется иметь дело с польской резолюцией Примем ли мы ее отклоним ли мы ее — во всяком случае нам придется в большей или меньшей степени изменить нашу прежнюю позицию Конечно, это поставит нас в затруднительное положение

Нет никаких оснований объединять эти заявления и требовать, чтобы они голосовались совместно Мы все знаем, зачем это делается Для такой процедуры нет оснований ни в Уставе, ни где бы то ни было Я не думаю, что Совету следует действовать таким образом

Если это не противоречит правилам процедуры, я попрошу Председателя внести предложение или я сам внесу предложение, чтобы Совет поставил на голосование вопрос о том, нужно ли будет голосовать польскую резолюцию или нет

Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*) Представитель Польши настаивает на том, чтобы мы голосовали резолюцию по заявлениям всех пяти стран вместе, повидимому для того, чтобы помешать Совету Безопасности выразить определенно свое мнение об отдельных кандидатах Если он настаивает на своем формальном праве требовать голосования своей резолюции, то ведь каждый из нас имеет право внести поправки к

этой резолюции, а эти поправки должны голосоваться в первую очередь. Каждый из нас может представить поправку с тем, чтобы удалить то или иное слово из резолюции. Таким образом мы вернулись бы к тому, где мы находимся сейчас. Здравый смысл требует, чтобы мы голосовали каждое заявление в отдельности, а не все вместе.

ЗАЯВЛЕНИЕ ИТАЛИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Открываю дискуссию по заявлению Италии. Совет получил сообщение от представителя Соединенных Штатов, который вероятно захочет сделать заявление в этой связи.

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Ввиду того что представитель Соединенных Штатов сделал на предыдущих заседаниях довольно пространное заявление, поддерживающее заявление Италии о ее принятии в число членов Организации Объединенных Наций¹⁰, мне остается добавить только следующее. Италия сейчас свободна от всякой чужеземной власти, она — независимый и дружественный сосед всякой миролюбивой страны. После окончания военных действий она старалась восстановить дружественные связи со своими соседями и со всеми другими странами. Дипломатические отношения были установлены, были заключены торговые договоры, и Италия получила возможность сделать свой вклад в труды ряда международных организаций технического характера. Все это свидетельствует о мирных намерениях Италии. Таким образом, рассматривая заявление Италии, Совет имеет перед собой целый ряд фактов говорящих в ее пользу и делающих ее достойной принятия в Организацию Объединенных Наций.

Г-н ПАРОДИ (Франция) (*говорит по-французски*) Я буду краток и ограничусь ссылкой на доводы, которые я привел в пользу итальянской кандидатуры на предыдущем заседании.

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Я тоже не хочу отнимать у Совета время, потому что я уже прежде изложил точку зрения моего правительства, считающего, что Италия должна быть принята в число членов Организации¹¹. Мы надеемся, что эта страна станет членом Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Выступая как представитель Союза Советских Социалистических Республик, я мало что могу прибавить к заявлению, которое сделал на предыдущем заседании Совета Безопасности¹². Хотя мы тогда не обсуждали различных заявлений в отдельности, мы высказались по существу вопроса в целом.

¹⁰ См. Официальные отчеты Совет Безопасности, второй год, № 78, там же № 81, 190-е заседание, там же № 90, 204-е заседание.

¹¹ См. Официальные отчеты Совет Безопасности второй год, № 81, 190-е заседание, там же № 90, 204-е заседание.

¹² См. Официальные отчеты Совет Безопасности второй год, № 78, там же № 81, 190-е заседание, там же № 90, 204-е заседание.

Я тогда заявил, что делегация Союза Советских Социалистических Республик готова согласиться на прием Италии в число членов Организации, если также будут приняты и другие страны, а именно Венгрия, Румыния, Болгария и Финляндия. Делегация СССР не может рассматривать вопрос об Италии отдельно от других. На этом прошлом заседании я объяснил, почему моя делегация полагает, что это будет единственным правильным решением. Я упомянул о Потсдамском соглашении, которое касается всех этих стран. Мое правительство только выпочиняет соглашение, заключенное им с правительствами Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, не более того.

Все эти страны находятся на одинаковом положении. Это вопрос политический, все это понимают. Моя делегация считает, что нельзя принимать благоприятного решения по заявлению одной только Италии. Итальянский народ и итальянское правительство должны знать, что СССР поддерживает заявление Италии о приеме ее в Организацию Объединенных Наций. Но моя делегация считает, что благоприятное решение по заявлению Италии может быть принято только одновременно с благоприятными решениями по заявлениям Болгарии, Финляндии, Венгрии и Румынии.

Как я уже отметил в начале этого краткого заявления, я очень мало могу прибавить к тому, что я сказал на предыдущем заседании.

На последнем заседании мы выслушали заявление представителя Соединенного Королевства. Он сказал, что занятая представителем СССР позиция является «барышничеством». Если это «барышничество», то Совет Безопасности и в первую очередь представители Соединенного Королевства и Соединенных Штатов занимались такого рода «барышничеством» год тому назад, когда было внесено предложение о принятии в Организацию Объединенных Наций еще большего числа стран одновременно¹³.

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) Я хочу снова заявить, что бельгийская делегация будет голосовать за принятие Италии. Я также повторяю, что, по мнению бельгийской делегации, такая постановка вопроса, при которой прием Италии ставится в зависимость от приема в Организацию других стран, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций. Я не знаю, «барышничество» ли это, но это во всяком случае незаконно.

Г-н МУНИЖ (Бразилия) (*говорит по-английски*) Как я уже имел случай указать на прошлом заседании, бразильская делегация стоит за прием Италии в Организацию Объединенных Наций. Италия удовлетворяет всем тем требованиям, которые предъявляются Уставом странам, которые хотят вступить в число членов Организации. Поэтому мы считаем несправедливым продолжать оттягивать ее прием.

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) При всем мо-

¹³ См. Официальные отчеты Совет Безопасности, первый год, вторая серия, № 4, стр. 41-43, англ. текста.

ем уважении к Председателю, я должен сказать, что он глубоко ошибается. Ни я, ни моя делегация не делали в прошлом году предложения такого рода, как то, на которое он указывал.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Говоря как представитель Союза Советских Социалистических Республик, я не сказал, что представитель Соединенного Королевства сделал это предложение. Предложение было сделано представителем Соединенных Штатов, но представитель Соединенного Королевства его «барышничеством» не назвал.

Г-н ЭВАТТ (Австралия) (*говорит по-английски*) Мы поддерживаем заявление Италии. Вместе с другими делегациями мы считаем, что высказываться за прием Италии и обуславливать это приемом других стран значит действовать в противоречии с намерениями Устава, который указывает, что каждая страна должна подавать заявление, что это заявление должно быть рассмотрено по его достоинству и что затем Совет Безопасности должен сделать рекомендацию. Если Совет Безопасности стоит за прием Италии в Организацию Объединенных Наций, то было бы большой несправедливостью задерживать ее прием только из-за того, что по той или другой причине, как бы вы это ни назвали, один из постоянных членов желает, чтобы были приняты и другие страны.

Я придерживаюсь того же взгляда, что и представитель Бельгии, и считаю, что такой порядок находится в резком противоречии с Уставом. Устав требует, чтобы всякое заявление рассматривалось по его достоинству. Мы теперь слышали от Председателя, что он стоит за прием Италии, но хочет, чтобы одновременно с ней были приняты другие страны. Большинство Совета Безопасности с этим не согласно, и в результате итальянскому народу отказывают в праве на принадлежность к Организации Объединенных Наций в то время как совершенно несомненно, что все члены Совета стоят за принятие Италии. Я надеюсь, что здравый смысл победит и что будет принято решение в соответствии с единодушным мнением Совета Безопасности. Я стою за это предложение.

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я право не думаю, что Председатель считает выражение «барышничество» оскорбительным. «Барышничество» считается вполне достойным и уместным занятием на ярмарке, но оно неуместно в Совете Безопасности. Мне приходится просить Председателя освежить факты в своей памяти, просмотрев стенографические отчеты. На прошлом заседании Соединенные Штаты не предлагали заниматься «барышничеством», которое включало угрозу применения вето, для того чтобы помешать принятию в Организацию Объединенных Наций страны, которая этого достойна. Мы находимся сейчас в опасном положении. Мы, повидимому, создаем прецедент, который укажет всему миру, что будет применяться вето, если не удастся заставить Совет Безопасности согласиться на такую процедуру, при которой его члены должны будут голосовать против тех стран, которые они считают отвечающими требованиям, предъявляе-

мым Уставом, или голосовать за те страны, которые по их мнению этим требованиям не отвечают, только для того, чтобы Совет мог принять какое либо решение. Это открывает перед Организацией Объединенных Наций весьма мрачные перспективы. Мы сделаем еще один очень опасный шаг, если мы будем продолжать искажать правила, извращать смысл и предпринимать незаконные действия для того, чтобы провести некоторые вопросы через Совет Безопасности. Я протестую против такого рода процедуры.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Выступая как представитель Союза Советских Социалистических Республик, я признаю, что представитель Соединенных Штатов имеет полное право протестовать, но я не вижу никакой причины для подобного протеста. Правительство Соединенных Штатов не согласно поддерживать заявления Болгарии, Финляндии, Венгрии и Румынии. Оно против приема этих стран в Организацию Объединенных Наций. Оно имеет полное право решать вопрос о своем отношении к каждому из этих заявлений, но правительство СССР имеет такое же право решать вопрос о своем отношении к каждому из этих заявлений. Я объяснил, почему мы не можем согласиться с тем, чтобы только Италия была принята в Организацию Объединенных Наций. Все эти пять стран находятся в одинаковом положении. Некоторым могут не нравиться внутренние порядки в некоторых из этих стран, но я не уверен в том, что всем нравится все, что происходит в Италии. Даже страны-члены Организации Объединенных Наций очень разнятся между собой по своим внутренним порядкам. Но я думаю, все понимают, к чему мы придем, если будем руководиться этими соображениями.

В своем заявлении я не говорил о том, что в прошлом году представитель Соединенных Штатов угрожал наложением вето. Я сказал, что если уже говорить о «барышничестве», то первым, кто занялся «барышничеством» в Совете Безопасности, был представитель Соединенных Штатов, который в прошлом году внес предложение принять решение о приеме еще большего числа стран в рамках одной резолюции. Я упоминаю об этом для того, чтобы показать, что это обвинение не обосновано. Я изложил позицию делегации СССР по существу вопроса, и я повторять ее не буду.

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Когда польская делегация предложила Совету пересмотреть заявление пяти государств, бывших сателлитов Оси, и принять по этим заявлениям благоприятное решение, то она в данном случае руководствовалась желанием изменить ненормальное положение, в котором находятся эти пять стран, мирные договоры с которыми были ратифицированы, которые стали суверенными государствами и которые все же остаются вне Организации Объединенных Наций. Мы считали, что и прошлое и нынешнее положение этих стран одинаково. Условия их приема в Организацию Объединенных Наций были ясно установлены и Потсдамским соглашением и заключенными в Париже мирными договорами. Теперь мы видим попытку разделить их на группы и некоторые члены Совета согласны принять

некоторых из них и возражают против принятия других

Мне очень жаль, но я должен заявить, что моя делегация не может участвовать в такого рода решении Мы считаем, что попытка разделять страны, как входящие, так и не входящие в Организацию Объединенных Наций, на привилегированные и непривилегированные, на любимые и нелюбимые, является очень опасным шагом, более опасным, чем применение права вето или угроза им Это шаг, который может вызвать раскол в Организации и может разделить народы на враждебные лагеря

Ввиду того, что здесь было сказано представителями Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, мы не можем при раздельном голосовании поддерживать заявление Италии Мы убеждены в том, что итальянский народ и итальянское правительство поймут позицию Польши После окончания войны между ними Польша и Италия тесно связаны узами политической дружбы и экономического сотрудничества Польша была одной из первых стран, установивших дипломатические отношения с новым итальянским правительством

Дружба между польским и итальянским народами началась давно, корни ее уходят в середину девятнадцатого века, когда польские легионеры боролись за независимость Италии, за ее свободу и демократию Эта дружба продолжалась до второй мировой войны, во время которой польские войска сыграли важную роль в борьбе за освобождение Италии от германской оккупации и фашистского ига

Помня это, мы убеждены в том, что итальянский народ поймет, что поведение Польши в настоящий момент не означает, что Польша против приема его в Организацию В данном случае наше голосование против заявления Италии явится только протестом против всех, кто хочет разделять кандидатов и страны на различные группы, сея таким образом семена будущих конфликтов

Моя делегация крайне обеспокоена положением, которое создалось сейчас в Совете Перед нами сессия Генеральной Ассамблеи Поэтому мы хотели бы, чтобы эти заявления были рассмотрены и эти пять стран были приняты в число членов Организации во время нынешней сессии Генеральной Ассамблеи

Ввиду того что мы очень обеспокоены создавшимся положением, мы хотим сделать процедурное предложение Наше предложение не официальное Но если оно будет одобрено большинством Совета, то его можно будет внести в установленном порядке Эта процедура применялась прежде и давала известные результаты

Главное затруднение в данный момент создается из-за того, что пять постоянных членов Совета не могут договориться о том, какие страны должны быть приняты в Организацию Поэтому я предлагаю отложить заседание и рекомендовать пяти постоянным членам Совета собраться вместе с Генеральным Секретарем и постараться найти пути и средства которые помогут нам выйти из тупика

Присутствие в Совете сенатора Остина, с его готовностью к сотрудничеству и пониманием необходимости разумного компромисса, дает мне основание надеяться на успех моего предложения Если Совет его примет, то мне кажется, что мы сможем найти правильный выход из нынешнего положения

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Согласно правилам процедуры решение по всякому предложению о закрытии заседания выносится без прений Но ввиду особого характера этого предложения и ввиду того что, внося это предложение, польский представитель имел в виду определенную цель, а также принимая во внимание его желание выслушать мнение других членов Совета, я считаю желательным, чтобы члены Совета высказались по предложению, сделанному польским представителем

Если польский представитель не настаивает на своем предложении и не требует немедленного голосования, то в этом случае было бы целесообразно выслушать мнение членов Совета

Г-н эль-ХУРИ (Сирия) (*говорит по-английски*) Все непостоянные члены Совета Безопасности всегда искренне и страстно желают, чтобы постоянные члены приходили к соглашению по рассматриваемым вопросам, ибо таким образом мы были бы избавлены от многих затруднений, которые задерживают нашу работу Если постоянные члены придут к соглашению по этому вопросу или по другим вопросам, уже обсуждающимся или подлежащим обсуждению, то мы сможем быть уверены, что работа Совета Безопасности будет всегда идти беспрепятственно, ибо постоянные члены располагают пятью голосами, в дополнение к которым не трудно будет получить два голоса непостоянных членов В результате Совет будет принимать их предложения и следовать им Ввиду этого я считаю, что соглашение постоянных членов по всем этим пунктам принесло бы большую пользу Организации Объединенных Наций

Несогласие создает затруднения и помехи при выполнении задач всей Организации Объединенных Наций, а также и Совета Безопасности Поэтому я охотно поддерживаю предложение моего польского коллеги, и я уверен в том, что если постоянные члены Совета придут на заседание преисполненные духом доброжелательства и если они будут верны своим заявлениям о том, что они хотят поддерживать мир и безопасность во всем мире, то это заседание даст положительные результаты Сделавши это, они восстановят солидарность, существовавшую между ними, когда они вырабатывали декларацию в Домбартон-Оксе Обстановка, создавшаяся благодаря этой существовавшей во время войны солидарности, была бы сохранена и в мирное время

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Ввиду того что никто из членов Совета не просит слова я буду рассматривать сделанное представителем Польши предложение формально внесенным и попрошу членов Совета голосовать его Польский представитель предлагает закрыть заседание и предложить постоянным членам Совета Безопасности проконсультроваться по всем

вопросам, которые будут рассматриваться на следующем заседании Совета

Производится голосование поднятием рук
Было подано 5 голосов за Дальнейшего голосования не производилось Предложение не было принято, так как за него не было подано требуемых семи голосов членов Совета.

Голосовали за Китай, Колумбия, Польша, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) *(говорит по-английски)* Я хочу, чтобы в протокол было занесено мое указание на то, что результаты голосования показывают, на ком лежит ответственность за разлад

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*
Ввиду того что никто из членов Совета не просит слова по вопросу о заявлении Италии, я открываю дискуссию по заявлению Румынии

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) *(говорит по-английски)* Я хочу просто сделать предложение о закрытии заседания, потому что в результате последнего голосования моя делегация оказалась в трудном положении, и нам нужно посоветоваться о наших дальнейших шагах в связи с этим вопросом

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*
Мы переходим к голосованию предложения о закрытии заседания Голосование будет производиться без прений

Производится голосование поднятием рук
За предложение было подано два голоса Дальнейшего голосования не производилось Предложение не принимается, так как за него не было подано требуемых семи голосов членов Совета.

Голосовали за Польша и Союз Советских Социалистических Республик

ЗАЯВЛЕНИЕ РУМЫНИИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*
Открываю прения по заявлению Румынии

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* К моему сожалению, мое правительство вынуждено было прийти к тому заключению, что вопрос о том, удовлетворяет ли нынешнее румынское правительство требованиям, предъявляемым к членам Организации Объединенных Наций, является весьма спорным ввиду неспособности и нежелания этого правительства выполнять указанные в Уставе обязательства

За последние два года румынское правительство, в полном противоречии со своими неоднократными заверениями, обнаруживало все в большей степени свое неуважение к тем правам человека и основным свободам, которые оно по мирному договору вновь обязалось предоставить всем подвластным ему народам

Эти достойные сожаления действия представляют собой нарушение международных обязательств, определенно взятых на себя румынским правительством в январе 1946 года по отношению к трем державам, которые на совещании в

Ялте решили помочь Румынии создать временное правительство, отражающее волю широких кругов ее населения

После подписания Договора румынским правительством румынские полицейские власти проводили массовые облавы и аресты представителей демократической оппозиции и подвергли около 2 000 из них тюремному заключению В то же время румынское правительство объявило нелегальной и ныне старается уничтожить главную политическую партию Румынии, которая в подписанном им международном соглашении была им самим специально упомянута и признана демократической и имеющей право свободного участия в политической деятельности

Ставшие всем известными взгляды и действия нынешнего румынского правительства заставляют думать, что оно не может независимо выполнять международные обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций, и не обнаруживает готовности это делать

Поведение румынского правительства набросило такую тень сомнения на ее способность удовлетворить требованиям, предъявляемым членам Организации Объединенных Наций, что мое правительство не может голосовать за ее принятие в данный момент

Г-н ПАРОДИ (Франция) *(говорит по-французски)* По соображениям общего порядка, которые были изложены мною на предыдущем заседании, французская делегация будет голосовать за принятие Румынии

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)* По соображениям, в значительной мере сходным с теми, которые я приводил во время рассмотрения заявления Венгрии, мое правительство не может поддержать заявления Румынии Я не вижу необходимости повторять те доводы, которые я приводил при обсуждении вопроса о Венгрии Но то, что я сказал тогда, относится также и к Румынии

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) *(говорит по-английски)* Моя делегация поддерживает заявление Румынии о приеме ее в число членов Организации Объединенных Наций, точно так же как она поддерживает заявления всех других государств, бывших сателлитами государств Оси Мы считаем, что долг Совета принять Румынию и дать ей возможность стать полноправным членом Организации Объединенных Наций

Против Румынии был выдвинут ряд голословных обвинений Я считаю, что обвинения эти того же порядка, что и те, которые были выдвинуты против Венгрии, и что они не имеют отношения к требованиям, предъявляемым Уставом к будущим членам Организации

В Румынии в настоящее время у власти стоит коалиционное правительство в составе четырех партий, представляющих широчайшие массы населения либеральная партия, коммунистическая партия, социалистическая партия и крестьянская партия В программу румынского правительства входит установление и укрепление демократического строя, гарантия свобод и обеспечение прав в политической, экономической и

социальной областях для всех граждан В первый раз за всю свою историю Румыния имеет возможность сама решать свою судьбу Естественные богатства страны, которые до сих пор были объектом иностранной эксплуатации, теперь используются в интересах румынского народа

Я считаю, что вопрос о том, как данная страна борется за свою внутреннюю безопасность, является исключительно вопросом ее внутренней политики Я считаю, что, голосуя за принятие Румынии, Совет поступит лишь справедливо и в соответствии с требованиями и принципами Устава

Г-н эль-ХУРИ (Сирия) (*говорит по-английски*) Если каждый член Совета должен повторять изложение взглядов своего правительства по вопросам о допущении или недопущении каждого кандидата всякий раз, когда этот вопрос обсуждается, я тоже повторю, что я уже заявлял Мы стоим за принцип универсализма в отношении всех этих заявлений о принятии в число членов Организации После того как я в первый раз высказал этот взгляд, не произошло ничего, что могло бы заставить сирийскую делегацию изменить свою позицию по этому вопросу Напротив, ратификация договоров не ослабила, а только подтвердила наши взгляды

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (Союз Советских Социалистических Республик) Я хочу сказать несколько слов, как представитель Советского Союза Советская делегация поддерживает просьбу правительства Румынии о приеме Румынии в Организацию Объединенных Наций Советское правительство исходит из того, что три государства-участники Потсдамского соглашения взяли на себя определенное обязательство принять благоприятное решение после заключения и вступления в силу мирных договоров о приеме всех этих пяти стран в Организацию Объединенных Наций, в том числе и Румынию По глубокому убеждению советской делегации, Румыния вполне способна выполнять Устав Организации Объединенных Наций и отвечает тем требованиям, которые предъявляются Уставом странам, желающим вступить в Организацию

Совету Безопасности известно, что некоторым державам, в том числе Соединенным Штатам Америки и Великобритании, не совсем нравятся внутренние порядки в Румынии Известно также и то, что ряд вопросов внутренней юрисдикции и внутренней компетенции Румынии являлся предметом обсуждения между правительствами Соединенных Штатов, Великобритании и Советского Союза Правительства Великобритании и Соединенных Штатов не соглашались и не соглашаются с некоторыми внутренними порядками в Румынии, считая, что союзные державы должны вмешиваться в эти порядки и во внутренние дела Румынии Советский Союз и советское правительство с такой позицией не могли согласиться ни при каких условиях они не могут согласиться с тем, чтобы без всяких к тому оснований союзные державы или кто бы то ни было вмешивались во внутренние дела Румынии Поэтому аргументы, которые были здесь приведе-

ны представителями Соединенных Штатов и Великобритании, являются несостоятельными, и советская делегация не может с ними согласиться, не может их принять

Румыния и румынский народ показали и показывают это на практике, что они желают и способны ликвидировать последствия войны и то, что война причинила Румынии и ее хозяйству, и желают принимать участие вместе с другими государствами в укреплении международного мира и безопасности Выражением этого желания является просьба правительства Румынии о приеме ее в Организацию Объединенных Наций По мнению советской делегации было бы несправедливостью отказать в этой законной просьбе Румынии

Мне незачем повторять, что, когда я говорю о том, что Румыния вполне заслуживает быть допущенной в Организацию Объединенных Наций, я, конечно, не выделяю Румынию из ряда других пяти стран, а я ставлю ее в один ряд с другими странами, с Италией, Венгрией, Болгарией и Финляндией, считая, что все эти страны заслуживают принятия в Организацию Объединенных Наций Но советская делегация не может участвовать в политической игре, целью которой является провести только одну Италию и отклонить просьбы Венгрии, Румынии, Болгарии и Финляндии С этим советская делегация не может согласиться и это применительно к рассмотрению заявления, полученного от правительства Румынии

Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*) Я хочу только указать, что моя делегация будет голосовать за прием Румынии

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Ввиду того что никто не просит слова по вопросу о заявлении Румынии, Совет переходит к обсуждению заявления Болгарии

Мы должны решить, продолжать ли нам настоящее заседание или закрыть его, с тем чтобы продолжить дискуссию на следующем заседании Я хотел бы знать мнение членов Совета по этому вопросу

Если возражений нет, то мы закроем заседание и возобновим дискуссию на следующем заседании Совета Безопасности Если новый Председатель Совета, представитель Соединенного Королевства, не возражает, мы назначим новое заседание на среду в 3 часа дня

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) Не могли ли бы мы быстро рассмотреть индонезийский вопрос, который тоже стоит на повестке дня сегодняшнего заседания?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Ввиду того что мы не закончили рассмотрение вопроса, который мы сейчас обсуждаем, мы не можем взяться за индонезийский вопрос на этом заседании Но как только мы закончим обсуждение вопроса о приеме в число членов Организации и проголосуем отдельные заявления, мы снова возьмемся за индонезийский вопрос

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Нельзя ли,

может быть, попытаться быстро урегулировать этот вопрос сегодня? Насколько я понимаю — это предварительный доклад. Я думал, что может быть Совет захочет просто принять его к сведению. Если возникнут прения, то мы сможем решить, будем ли мы заниматься этим вопросом сейчас или закроем заседание. Если речь идет только о том, чтобы принять доклад к сведению, то мне кажется, что мы могли бы справиться с этим в несколько минут.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Я сомневаюсь в том, чтобы мы могли быстро справиться с этим вопросом. Этот доклад представлен в связи с чрезвычайно важным вопросом, а именно в связи с событиями, происходившими и происходящими в Индонезии. Мы не сможем обсудить его за пятнадцать-двадцать минут или даже за полчаса. Я думаю, что по докладу Комиссии консулов вероятно будут прения. Поэтому, если нет серьезных возражений, то я предлагаю закрыть заседание сейчас и заняться индонезийским вопросом после того, как мы закончим прения по вопросу о заявлениях о приеме в члены Организации.

Г-н ПАРОДИ (*Франция*) (*говорит по-французски*) Я хочу обратиться с просьбой к Председателю Совета Безопасности и отчасти к Секретариату. Нельзя ли устроить так, чтобы заседания Совета Безопасности не совпадали с заседаниями Комиссии по Палестине, так как это ставит меня лично в затруднительное положение? Может быть, можно было бы сговориться по этому вопросу с председателем Комиссии по Палестине, потому что в данном случае я испытываю большие неудобства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Помощник генерального секретаря по Правовому департаменту сообщил мне, что в данном случае согласование невозможно. Единственное, что можно сделать, это не устанавливать определенного срока следующего заседания. Совет должен это решить. Может быть представитель Франции найдет возможным присутствовать на заседании в среду 1 октября в 3 часа дня.

Следующее заседание назначается на среду 1 октября в 3 часа дня.

Заседание закрывается в 6 ч 15 м веч